



Соживот во Јужен Тирол Познавање на јазик и локално општество

Граѓани кои доаѓаат од земји надвор од ЕУ и сакаат да искористат дополнителни услуги: семеен додаток, семеен додаток + и детски додаток, треба да докажат дека познаваат еден од официјалните јазици во Јужен Тирол (усно), на ниво А2 според европската референтна јазична рамка како и познавање на локалната култура и општество. Пред да поднесат барање за семеен додаток треба да пополнат изјава во MyCivis.

Важно: и апликантот и неговиот/нејзиниот партнер/ сопруг мора да ги исполнат овие услови и да пополнат формулар за самоизјава. Ако еден од двајцата е италијански или граѓанин на ЕУ, другиот партнер не мора да обезбеди доказ за јазикот и културата, дури и ако е од земја надвор од ЕУ.

1. Доказ за познавање на јазик

Постојат следниве можности за да се докаже познавањето на еден од двата официјални јазици:

- а) **јазичен курс:** успешно завршен курс по италијански или германски јазик, минимално ниво А2 со препорака за курс на повисоко ниво (мин. Б1).
- б) **училиште:** успешно завршена учебна година во училиште по германски или италијански јазик.
- в) **универзитет:** упис на универзитет на германски или италијански јазик, актуелен или од минатото
- г) **меѓународен јазичен сертификат:** положен меѓународен јазичен сертификат за италијанскиот или германскиот јазик или сертификат за двојазичност од Јужен Тирол со минимум А2 ниво.
- д) **дозвола за долгорочен престој, договор за интеграција:** положен испит по италијански јазик за дозвола за долгорочен престој или за склучување на договорот за интеграција.
- ф) **еднојазичен усен испит:** потврда за упис или успешно положен еднојазичен усен испит (италијански или германски) на ниво А2, организиран од Службата за испити по дво- и тријазичност. Информации и уписи: Координативната служба за интеграција (Zusammenleben.Convivere@provincia.bz.it).



Овој испит не важи за дозвола за престој

g) **потврда за упис на курс по италијански или германски јазик:**

Курсевите по германски и италијански јазик за луѓе од земјите кои не се членки на ЕУ се бесплатни. Неопходно е да се покаже посетеност од најмалку 75% од курсот со вкупно **40 часа годишно, секои две години**, се додека не се достигне ниво А2. Во договор со организациите и училиштата за јазици, овие курсеви може да се организираат низ целата територија со минимум 5 учесници.

Информации и уписи на јазични курсеви:

- **alpha beta piccadilly** (tedesco e italiano): info@alphabeta.it, tel.0471 978600, 0473 210650, www.alphabeta.it
- **AZB by Cooperform** (tedesco e italiano): azb@cooperform.it, tel. 0471 970954, www.cooperform.it
- **Voltaire European Education Centre** (italiano): voltaire@voltaire-bz.it, tel. 0471 1894210, www.voltaire-bz.it

2. Доказ за познавање на локалното општество и култура

Постојат три начини да се потврди познавањето на локалната култура и општество:

а) успешно завршена **учебна година во училиште** по германски или италијански јазик.

б) **упис на универзитет** на германски или италијански јазик, актуелен или од минатото

в) потврда за **упис на курс за локалното општество и култура:**

Курсевите за локално општество и култура се бесплатни и можат да се организираат низ целата покраина, со минимум 5 учесници, по договор со организациите за доживотно учење, кои ги организираат курсевите.

Присуството е задолжително за 100% од часовите. Курсот е структуриран во три модула со траење од три часа по модул:

Курс за локално општество и култура:

1. Модул: Јужен Тирол вчера и денес

а) Историја: Важни моменти во историјата на Јужен Тирол за подобро разбирање на сегашноста

б) Географија: со фокус на човечката географија и Јужен Тирол во геополитички контекст

2. Модул: Вредности во Европа



Учесниците на курсот се соочуваат со дванаесетте вредности и принципи утврдени во Повелбата за основните права на Европската Унија

3. Модул: живот, здравје, обука, работа, слободни активности

Учесниците го прошируваат своето општо познавање на различните теми и добиваат информации на кои организации може да се обратат за решавање на индивидуални прашања и потреби.

Информации и уписи на курсеви за локално општество и култура:

- CLS Consorzio Lavoratori Studenti (за Bolzano, Salto-Sciliar, Oltradige-Bassa Atesina e Val Gardena): cls@cls-bz.it, tel. 0471 288003, www.cls-bz.it
- KVV Bildung (www.kvw.org):
 - Val Pusteria e Val Badia: KVV Bildung Pustertal, pustertal@kvwbildung.org, tel. 0474 413705
 - Valle Isarco: KVV Bildung Brixen, bixen@kvwbildung.org, Tel. 0472 207978
 - Alta Valle Isarco/Wipptal: KVV Bildung Wipptal, wipptal@kvwbildung.org, Tel. 0472 751152
- Urania meran (за Val Venosta, Burgraviato): info@urania-meran.it, tel. 0473 230219, urania-meran.it

Повеќе информации за проектот „Соживот во Јужен Тирол“:

Координативната служба за интеграција

web: integrazione-diversita.provincia.bz.it

coordinamento-integrazione@provincia.bz.it

Tel. 0471 418233